

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, DECEMBER 3, 1992

(7)

[Text]

The Standing Committee on Official Languages met at 3:30 o'clock p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Garth Turner, presiding.

*Members of the Committee present:* Phillip Edmonston, Jim Edwards, Jean-Robert Gauthier, Bill Kempling, Garth Turner and Douglas Young.

*Acting Members present:* Guy Saint-Julien for Gilles Bernier; Jean-Marc Robitaille for Geoff Scott.

*Other Members present:* Patrick Boyer, Marc Ferland, Allan Koury, Gabriel Larrivée and Pierre Vincent.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Françoise Coulombe and Michel Rossignol, Research Officers. *From the Committee Directorate:* Luc Fortin, Committee Clerk.

*Appearing:* The Honourable Marcel Masse, Minister, Department of National Defence.

*Witnesses: From the Department of National Defence:* Gen Guy De Chastelain, Chief of Defence Staff; Robert Fowler, Deputy Minister; LGen P.J. O'Donnell, Assistant Deputy Minister; Doug Lindley, Associate Assistant Deputy; Jacques Magny, Director General, Official Languages; BGen D.N. Kinsman, Director General, Manpower utilisation.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3)d), the Committee commenced the consideration of the Report of the Ministerial Committee on Official Languages in the Department of National Defence and the Canadian Armed Forces.

J.R. Gauthier moved,—That the Minister's Statement be appended to this Minutes of Proceedings.

And debate arising thereon;

It was agreed,—That the Minister statement be not appended.

The Minister made statement and, along with Robert Fowler, Gen de Chastelain, Doug Kinsman and Jacques Magny, answered questions.

At 5:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Louise Paradis

*Clerk of the Committee*

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 3 DÉCEMBRE 1992

(7)

[Traduction]

Le Comité permanent des langues officielles se réunit à 15 h 30, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Garth Turner (*président*).

*Membres du Comité présents:* Phillip Edmonston, Jim Edwards, Jean-Robert Gauthier, Bill Kempling, Garth Turner et Douglas Young.

*Membres suppléants présents:* Guy Saint-Julien remplace Gilles Bernier; Jean-Marc Robitaille remplace Geoff Scott.

*Autres députés présents:* Patrick Boyer, Marc Ferland, Allan Koury, Gabriel Larrivée et Pierre Vincent.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Françoise Coulombe et Michel Rossignol, attachés de recherche. *De la Direction des comités:* Luc Fortin, greffier de comité.

*Comparait:* L'honorable Marcel Masse, ministre de la Défense nationale.

*Témoins: Du ministère de la Défense nationale:* Gén Guy de Chastelain, chef d'état-major; Robert Fowler, sous-ministre; Lgén P.J. O'Donnell, sous-ministre adjoint; Doug Lindley, sous-ministre adjoint associé, Personnel; Jacques Magny, directeur administratif, Langues officielles; Bgén D.N. Kinsman, directeur administratif, Utilisation des effectifs.

Conformément au mandat que lui confère l'alinéa 108(3)d) du Règlement, le Comité étudie le rapport du comité ministériel sur les langues officielles au sein du ministère de la Défense nationale et des Forces armées.

Jean-Robert Gauthier propose,—Que la déclaration du ministre soit ajoutée en annexe au compte rendu de la réunion.

Sur quoi, un débat s'ensuit.

Il est convenu,—Que la déclaration du ministre ne soit pas annexée.

Le ministre fait une déclaration puis, de même que Robert Fowler, le Gén de Chastelain, Doug Kinsman et Jacques Magny, répondent aux questions.

À 17 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Comité*

Marie-Louise Paradis